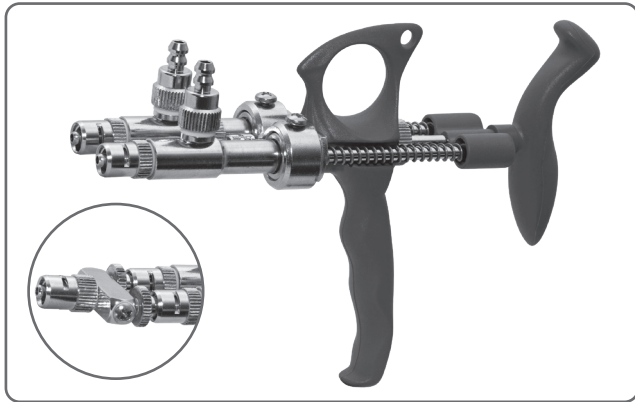


Automatic Veterinary Syringes

ThaMa 422 Automatic Double Syringe

2 different dosages of various vaccines
at once with different pistons
0.05cc & 0.1cc



Instructions:

This ThaMa 422 is a precise, reliable and accurate double syringe. ThaMa 422 is used for vaccinate two different dosages of various vaccines at once. Each syringe comes with a set of pistons.

Before Use:

1. It's recommended to sterilize the syringe before each use.
2. Check that all screwed parts are tightened.
3. Make sure that the valve springs and washers are properly positioned into the base.

How to set the dosage:

1. Unscrew the banding screw (#26) and pull out the syringe.
2. Unscrew the body cover (#13) and pull out from the body (#1).
3. Insert the key-pin (#20) into the hole on the piston.
4. Hold the top nut with tool and unscrew it out.
5. Take the spring (#15) and the body cover (#13) and put them on the new piston (#11) with the measure you need.
6. Replace the cover body, spring and the screw nut M4 (#12) in order.
7. Tight the screw nut (#12): insert the key-pin into the hole on the piston and tight gently with tool.
8. Put the syringe back in its housing (#25) (make sure that the top nut is in its hole at the piston shove) and screw the banding screw (#26) tightly.

Make sure that you set the dosage in both syringe.

**One of the syringes is marked!
That makes it easier to remember in which
syringe you have one of different dosages
during the working day.**

How to set the Luer lock 2-to-1 bridge (#41):

1. Attach the luer lock bridge by inserting it into the syringe.
2. Secure the bridge by twisting the rings of the bridge.

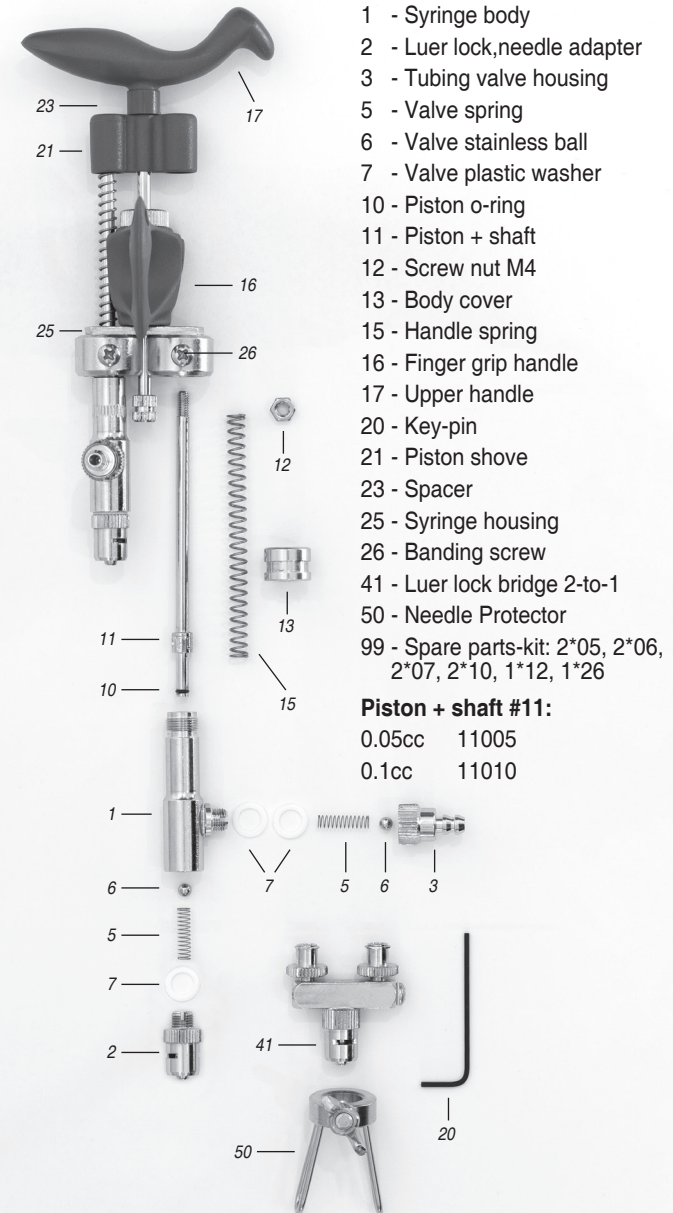
Care and Maintenance after Use:

1. Dismount the needles from the syringes.
2. Take out the syringes from the syringe housing (unscrew #26).
3. Open the body cover and wash it, open the luer lock needle adapter and the tubing valve housing – wash them in clear water.
4. Before using again, verify that all the parts are in their place and put a drop of castor oil (supplied) on the O-ring.

Do not open the upper handle for cleaning!

Sterilization:

All parts of the syringe can be sterilized. It is recommended to sterilize after every use. Up to 120°C in autoclave.

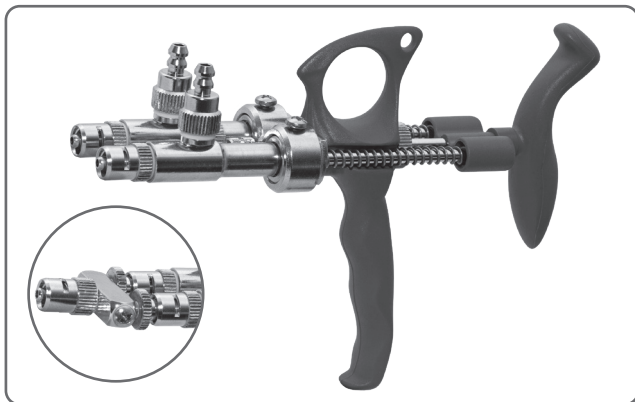


Jeringas Veterinarias Automáticas

ThaMa 422

Jeringa automática doble

2 dosificaciones diferentes de diversas vacunas de una misma vez con émbolos diferentes: 0.05cc & 0.1cc



Instrucciones:

El ThaMa 422 es un vacunador de doble jeringa preciso, fiable y exacto. El ThaMa 422 se utiliza para vacunar dos dosis diferentes de varias vacunas a la vez. Cada jeringa viene con un juego de pistones.

Antes del uso:

1. Se recomienda esterilizar la jeringa antes de cada uso.
2. Compruebe que todas las piezas roscadas estén ajustadas.
3. Asegúrese de que las válvulas, el resorte y las arandelas estén colocadas correctamente en su base.

Cómo establecer la dosificación:

1. Desenrosque el tornillo de banda (#26) y extraiga la jeringa.
2. Desenrosque el cobertor de cuerpo (#13) y retírelo del cuerpo (#1).

3. Inserte la llave de pin (#20) en el hoyo del émbolo.
4. Sostenga la tuerca superior con una herramienta y desenrosquela.
5. Coja el resorte (#15) y el cobertor de cuerpo (#13) y colóquelos en el nuevo émbolo (#11) con la medida necesaria.
6. Coloque nuevamente el cobertor de cuerpo, resorte y latuerca M4 (#12) de acuerdo al orden.
7. Ajuste la tuerca (#12): inserte la llave de pin dentro del hoyo en el émbolo y ajústelo ligeramente con una herramienta.
8. Coloque la jeringa de regreso en su protector (#25) (asegúrese que la tuerca superior está en su hoyo en el opresor del émbolo) y atornille el tornillo de banda (#26) de manera que esté ajustado.

Asegúrese de que ha establecido la dosificación en ambas jeringas.

**¡Una de las jeringas está marcada!
Esto hace más fácil de recordar en cuál de las jeringas usted tiene una de las diferentes dosificaciones durante el día de trabajo.**

Cómo configurar el puente Luer lock 2 a 1 (#41):

1. Fije el puente luer lock insertándolo en la jeringa.
2. Asegure el puente girando los anillos del puente.

Cuidado y mantenimiento después de su utilización:

1. Desmonte las agujas de las jeringas.
2. Quite las jeringas del protector de jeringas (desenrosque #26).
3. Abra el cobertor y lávelo, abra el cierre Luer del adaptador de aguja y el protector de válvula tubuladora – lávelos con agua limpia.
4. Antes de utilizar la jeringa nuevamente, verifique que todas las partes están en su lugar y coloque una gota de aceite de ricino (suministrado) en el anillo O.

No abra el mango superior para limpiar!

Esterilización:

Todas las partes de la jeringa pueden ser esterilizadas. Está recomendado esterilizarlas después de cada uso. Hasta 120°C en autoclave.

